

ALTA VISTA ELEMENTARY SCHOOL
2293 East Crabtree Avenue
Porterville, CA 93257
559-782-5700

November 16, 2015

Dear Parents/Guardians:

In an effort to provide increased student/staff safety, the Board of Trustees has directed that Volunteers who work with students (other than their own) are to obtain specific clearances **BEFORE** working with students.

The attached forms will satisfy these requirements. Please read them carefully. We will be glad to answer any questions you may have.

Thank you for understanding the reasoning behind these requirements, and for your interest in assisting our students in their educational process.

If you have any questions, please contact our office.

Sincerely,

Lora Haston
Superintendent

ALTA VISTA ELEMENTARY SCHOOL
2293 East Crabtree Avenue
Porterville, CA 93257
559-782-5700

16 de noviembre 2015

Estimados Padres/Tutores:

En un esfuerzo por proporcionar una mayor seguridad para los estudiantes/personal, la Junta Directiva ha dispuesto que los voluntarios que trabajan con los estudiantes (que no sean sus propios) tienen que obtener las autorizaciones específicas **ANTES** de trabajar con los estudiantes.

Los formularios adjuntos van satisfacer estos requisitos. Por favor, lea los atentamente. Estaremos encantados de responder a cualquier pregunta que pueda tener.

Gracias por entender el razonamiento detrás de estos requisitos, y por su interés en ayudar a nuestros estudiantes en su proceso educativo.

Si usted tiene alguna pregunta, por favor póngase en contacto con nuestra oficina.

Sinceramente,

Lora Haston
Superintendente

PARENT VOLUNTEERS

We welcome and encourage parents/guardians, and other members of our community, to share their time, knowledge, and abilities with our students. Parent volunteers are a valuable resource that can be used to enrich the educational program and strengthen our school's relationships with homes. The presence of volunteers in the classroom, and on the school grounds also enhances supervision of students and contributes to school safety. If interested in volunteering or being informed of parent involvement activities, please contact your child's teacher, or the school office. All volunteers must complete the **Volunteer Information** form on or before the first day of service, and like employees and students, must act in accordance with District policies and fingerprinting regulations.

All volunteers will be required to provide the following information: Completed **Volunteer Information** sheet, Copy of Drivers License/Identification, Verification of Passage of a TB test, Fingerprint Clearance, and Superintendent/Principal approval.

All requirements must be met **BEFORE** a volunteer will be allowed to work on Campus. At the beginning of each school year, volunteers must submit a current copy of a Drivers License/Identification, as well as a current Fingerprint Clearance.

Alta Vista will pay for fees associated with the Fingerprint Clearance for a maximum of two volunteers per family. TB testing expenses are the responsibility of each volunteer. Please contact the School Office if you have any questions, or would like to obtain a **Volunteer Information** form.

PADRES VOLUNTARIOS

El distrito da la bienvenida y anima a los padres / guardianes y los otros miembros de la comunidad a compartir su tiempo, su conocimiento, sus habilidades, y sus destrezas, con nuestros estudiantes. Los voluntarios son una fuente valiosa que usamos para enriquecer el programa educacional y fortalecer las relaciones entre el hogar y la escuela. La presencia de voluntarios en la clase y en el patio escolar eleva la supervisión de los estudiantes y contribuye a la seguridad escolar. Si le interesa servir como voluntario o informarse sobre actividades en que los padres se puedan envolver, comuníquese con el/la maestro/a de su niño/a o a la oficina escolar. Todos los voluntarios deben llenar la forma de **Información Voluntaria** en o antes del día de servicio y como los empleados y estudiantes deberán actuar de acuerdo con las pólizas y regulaciones de huellas.

Se requiere que todos los voluntarios proporcione la siguiente información: Completo hoja de Voluntariado Información, Copia de la Licencia de Conducir/Identificación, verificación de la aprobación de una prueba de tuberculosis, Liquidación de huellas dactilares, y aprobación del Superintendente/Principal

Todos los requisitos **deben cumplirse antes** de un voluntario se le permitirá trabajar en el Campus. Al comienzo de cada año escolar, los voluntarios deben presentar una copia actual de una de Licencia de Conducir/Identificación, así como una separación de la huella digital actual.

Alta Vista pagará los cargos asociados con la Liquidación de la huella digital para un máximo de dos voluntarios por familia. Los gastos de pruebas de la tuberculosis son responsabilidad de cada voluntario. Por favor, póngase en contacto con la oficina de la escuela si usted tiene alguna pregunta, o si desea obtener un formulario de **Información del Voluntariado**.

Alta Vista ESD Volunteer Policy

Board Approved on June 10, 2015

All Volunteers must complete the following process in order to provide service to students (other than your own) in any classroom, or on any District sponsored field trip.

1. Obtain a Volunteer Information Form in the School Office.
2. Submit a Copy of Drivers License/Identification to the School Office.
3. Submit a negative tuberculosis (TB) skin test at time of application, and at least once every four years (at Volunteer's expense) to the School Office.
4. Submit a completed Volunteer Information Form to the School Office.
5. District personnel must verify that the volunteer applicant is not listed on the Megan's Law website (www.meganslaw.ca.gov). The date of the verification will be verified by the signature of a District employee on the Volunteer Information Form. There is no cost for this clearance.
6. A Fingerprint Clearance must be obtained. Contact Patty Gabriel (782-5700 #2053) at the District Office to arrange an appointment in order to complete necessary paperwork for obtaining a Fingerprint Clearance. She will notify the Superintendent and/or Principal once clearance has been verified. Alta Vista ESD will pay fees associated with the Fingerprint Clearance, up to a maximum of two volunteers per family.
7. All volunteers will remain active in the District Volunteer Database as long as there is no break in service. If the District determines that there has been a break in service, volunteers must reapply for volunteer clearance.

Política de Voluntariado Alta Vista ESD

Aprobado por la Mesa Directiva el 10 de junio 2015

Todos los voluntarios deben completar el siguiente proceso con el fin de dar servicio a los estudiantes (que no sea el suyo propio) en cualquier aula o en cualquier Distrito patrocinado excursión.

1. Obtener un Formulario de Información Voluntario en la oficina de la escuela.
2. Presentar una copia de Licencia de Conducir/Identificación la oficina de la escuela.
3. Presentar una prueba de la piel tuberculosis negativo (TB) en el momento de la aplicación, y por lo menos una vez cada cuatro años (a cargo del voluntario) la oficina de la escuela.
4. Presentar un Formulario de Información Voluntario completo a la oficina de la escuela.
5. El personal del distrito deben verificar que el solicitante voluntario no aparece en el sitio web de la Ley Megan (www.meganslaw.ca.gov). La fecha de la verificación será verificada por la firma de un empleado del Distrito en el Formulario de Información de Voluntariado. No hay costo para este despacho.
6. Una huella digital debe obtenerse. Pónganse en contacto con Patty Gabriel (782-5700 #2053) en la Oficina del Distrito para hacer una cita para completar el papeleo necesario para obtener una huella digital. Ella le notificará al Superintendente y/o Director vez liquidación ha sido verificada. Alta Vista ESD pagará por cargos asociados con la separación de la huella digital, por un máximo de dos voluntarios por familia.
7. Todos los voluntarios permanecerán activas en la Base de Datos del Distrito de Voluntarios, siempre y cuando no hay una interrupción en el servicio. Si el Distrito determina que se ha producido una interrupción en el servicio, los voluntarios deben volver a solicitar la liquidación voluntaria.

**Alta Vista ESD
Volunteer Information Form**

Please complete this form, obtain signatures, and return with TB clearance to the School Office

Name _____ Phone: _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Driver License/Identification #: _____ Social Security #: _____

Date of Birth: _____

Tuberculosis Test Clearance Date: _____

Note: Copy of Certification must be on file prior to volunteering

Megan's Law Website Clearance: Verified by _____ Date _____

Student's Name: _____ Teacher's Name _____

Student's Name: _____ Teacher's Name _____

Student's Name: _____ Teacher's Name _____

Student's Name: _____ Teacher's Name _____

If you have more than four children, please list their names and teacher's name on the back of this page.

Employed By: _____

Supervisor's Name: _____ Supervisor's Phone # _____

Have you been convicted of any criminal or misdemeanor felony? ___Yes ___No

If Yes: please attach an explanation to this page.

Signature of Volunteer _____ Date _____

Signature of Superintendent or Principal _____ Date _____

Alta Vista ESD
Formulario de Inscripción de Voluntario

Por favor complete esta forma, obtenga firmas, y de vuelta con la autorización TB a la Oficina de la Escuela.

Nombre: _____ teléfono: _____

Dirección: _____ Estado _____ Código Postal _____

Número de Licencia: _____ Seguro Social: _____

Fecha de Nacimiento: _____

Fecha de Autorización de Prueba de Tuberculosis: _____

Nota: la Copia de Certificación debe estar en el archivo antes de voluntario.

Ley sitio web de Megan verificación desactivada: Verificado por _____ fecha _____

Nombre del Estudiante _____ el Nombre del Profesor _____

Nombre del Estudiante _____ el Nombre del Profesor _____

Nombre del Estudiante _____ el Nombre del Profesor _____

Nombre del Estudiante _____ el Nombre del Profesor _____

Si usted tiene más de cuatro (4) niños, por favor ponga sus nombres en una lista y el nombre del profesor detrás de esta página.

Empleador: _____

Nombre del Supervisor _____ Teléfono del Supervisor _____

¿Ha sido condenado por un delito grave o delito penal? ___ Yes ___ No

En caso afirmativo: por favor incluya una explicación a esta página .

La firma del Voluntario _____ Fecha _____

La firma de Principal o Vice Principal _____ Fecha _____